



**"Una cosa ben detta conserva il suo
sapore in tutte le lingue"**

John Dryden

SILVIA SÁNCHEZ LÓPEZ

Traduttrice - Interprete di Conferenza
Da: inglese - italiano - tedesco - francese
Verso: Spagnolo

SERVIZI LINGUISTICI

Un'opportunità per il suo
business

PERCHE' TRADURRE I MIEI DOCUMENTI AZIENDALI

Secondo un'indagine della **Commissione Europea**, le principali cause di comunicazione inefficace all'interno delle imprese europee sono:

- il personale non conosce la lingua;
- mancanza di sicurezza nell'uso della lingua straniera;
- **errori di traduzione o interpretazione**;
- incapacità di trarre vantaggio dalle opportunità del mercato estero;
- mancanza di affinità culturale con l'interlocutore.

LA COMMISSIONE EUROPEA SUGGERISCE STABILIRE UNA STRATEGIA LINGUISTICA

1 Scelta di personale dipendente già in possesso di **competenze linguistiche**

2 Impiego di **traduttori e/o interpreti professionisti**;

3 Elaborazione di un piano o di una **strategia linguistica** per gestire gli ostacoli alla comunicazione ancor prima di iniziare l'esportazione di prodotti in un determinato paese.

SERVIZI

- 1 TRADUZIONE
- 2 INTERPRETARIATO
- 3 CONSULENZA LINGUISTICA
- 4 REVISIONE

1

TRADUZIONE

Traduzione di testi aziendali, manualistica, contratti, comunicati stampa, testi di marketing e comunicazione.

2

INTERPRETARIATO

Interpretariato in riunioni, visite e incontri con operatori esteri; accompagnamento a fiere ed eventi.

3

CONSULENZA LINGUISTICA

Studio del taglio linguistico adatto alle diverse lingue di arrivo a seconda delle differenze culturali e il target di mercato.

4

REVISIONE

Revisione e proofreading di testi già tradotti, centrato nella correttezza grammaticale, stilistica e ortografica.

LINGUE

IN
SPAGNOLO
DA

LINGUE

- 1 INGLESE
- 2 ITALIANO
- 3 TEDESCO
- 4 FRANCESE

1

INGLESE

2

ITALIANO

3

TEDESCO

4

FRANCESE

Per altre combinazioni linguistiche, richiedi disponibilità senza impegno. Collaboro con una rete di professionisti che mi permette di poter fornire la soluzione migliore per la vostra azienda.

CONTATTI

CONTATTI

Parliamo?



SILVIA SÁNCHEZ



SAN GIOVANNI V.NO (AR)

e-mail: silvia.sanchez@ssltraducciones.com

tel.: 345 988 95 16

website: www.ssltraducciones.com

twitter: [@ssltraducciones](https://twitter.com/ssltraducciones)

LinkedIn: Silvia Sánchez